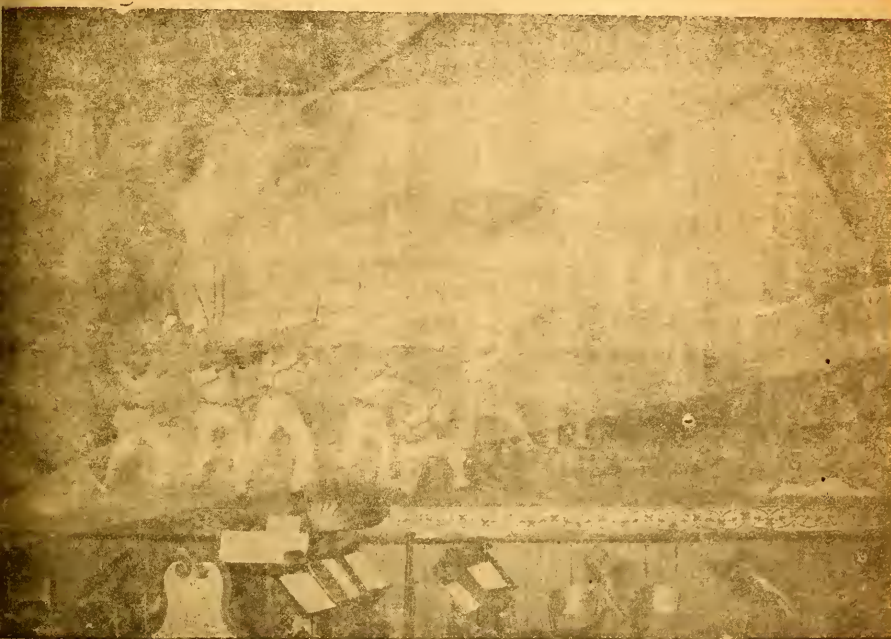


9909

José García Rufino y Francisco Palomares del Pino

# LA SANGRE ESPAÑOLA

Zarzuela patriótica en un acto, cinco cuadros y un  
prólogo, en prosa y verso, escrita en homenaje al glorioso  
Ejército que ha luchado en África, aplaudida por  
S. M. el Rey D. Alfonso XIII



MÚSICA DE LOS MAESTROS

López del Toro y Fuentes


*Copyright, by García Rufino y Palomares del Pino*

MADRID

12

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

NÚÑEZ DE BALBOA, 12



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# **La Sangre Española**

---

Esta obra es propiedad de F. Palomares, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones, ni en los países con los cuales haya celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El propietario se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la Sociedad de Autores Españoles, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la Ley.

Droits de représentation, de traduction réservés pour tous les pays y compris la Suede, la Norvege et la Hollande.

---

*Sociedad de Autores Españoles*

---

# LA SANGRE ESPAÑOLA

ZARZUELA PATRIÓTICA EN UN ACTO

CINCO CUADROS Y UN PRÓLOGO

EN PROSA Y VERSO, ESCRITA EN HOMENAJE AL GLORIOSO

EJÉRCITO QUE HA LUCHADO EN ÁFRICA

ORIGINAL DE

José García Rufino y Francisco Palomares del Pino

MÚSICA DE LOS MAESTROS

López del Toro y Fuentes

Estrenada con gran éxito en el TEATRO DEL DUQUE, de  
Sevilla, el día 17 de Febrero de 1910

---

**Sexta Edición**

---

**SEVILLA**

Est. Tip. «JESÚS MIGUEL», Industria, núm. 18.—160

**1911**

sp la seguente attin  
fra Berri  
Dedici come ricevuto

in affare

~~Palomares~~

miella 28-2-91

Al Excmo. Sr. Geniente General

Don José Marina

en quien se personifican las glorias que nuestro  
Ejército victorioso, ha conseguido en los campos  
de Melilla.

Los Autores.





# REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

## PRÓLOGO

EL SOLDADO ESPAÑOL. . . SR. CASALS

### CUADRO PRIMERO

#### “Santiago fué á la guerra”

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| <i>Santiago Matamoros</i> . . . . . | Sr. Cerbón.         |
| <i>Rocio</i> . . . . .              | Srta. Monfort.      |
| <i>El Cabo Apolinar</i> . . . . .   | Sr. Lino Rodríguez. |
| <i>Maestro Cerote</i> . . . . .     | Sr. Garro.          |
| <i>Mozo 1.º</i> . . . . .           | Sr. Pérez.          |
| <i>Mozo 2.º</i> . . . . .           | Sr. García.         |

*Gente del pueblo y Coro general*

### CUADRO SEGUNDO

#### “Sangre Española”

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| <i>Cantinera.</i> . . . . .         | Srta. Noriega.      |
| <i>Santiago Matamoros</i> . . . . . | Sr. Cerbón.         |
| <i>Serafin</i> . . . . .            | Sr. Parra.          |
| <i>El Cabo Apolinar</i> . . . . .   | Sr. Lino Rodríguez. |
| <i>Teniente</i> . . . . .           | Sr. Casals.         |
| <i>Sargento</i> . . . . .           | Sr. Quiñones.       |
| <i>Soldado 1.º</i> . . . . .        | Sr. Pérez.          |
| <i>Soldado 2.º</i> . . . . .        | Sr. García.         |

*Soldados de diferentes armas*

### CUADRO TERCERO

#### “Del Harén soy la Sultana”

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| <i>El Muezin</i> . . . . .          | Sr. Montañana.      |
| <i>Santiago Matamoros</i> . . . . . | Sr. Cerbón.         |
| <i>Teniente</i> . . . . .           | Sr. Casals.         |
| <i>Sargento</i> . . . . .           | Sr. Quiñones.       |
| <i>Fatma.</i> . . . . .             | Srta. Bonastre.     |
| <i>El Cabo Apolinar</i> . . . . .   | Sr. Lino Rodríguez. |

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| <i>Un Abanderado.</i>      | Sr. Marzal.     |
| <i>Un Jefe Moro</i>        | Sr. Quer.       |
| <i>Jamalajá.</i>           | Sr. Estevarena. |
| <i>Mora 1.<sup>a</sup></i> | Srta. Moríña.   |
| <i>Mora 2.<sup>a</sup></i> | Srta. Martelo.  |

#### CUADRO CUARTO

#### **“Raza de Héroes”**

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| <i>El General.</i>            | Sr. Casals.         |
| <i>Santiago Matamoros</i>     | Sr. Cerbón.         |
| <i>Serafin</i>                | Sr. Parra.          |
| <i>El Cabo Apolinar</i>       | Sr. Lino Rodríguez. |
| <i>Cartero.</i>               | Sr. Lucuix.         |
| <i>Soldado 1.<sup>o</sup></i> | Sr. Pérez.          |
| <i>Soldado 2.<sup>o</sup></i> | Sr. García.         |
| <i>Sargento</i>               | Sr. Quiñones.       |

#### CUADRO QUINTO

#### **“La Cruz de San Fernando”**

|   |                     |
|---|---------------------|
| <i>El General</i>   | Sr. Casals.         |
| <i>Santiago Matamoros</i>   | Sr. Cerbón.         |
| <i>Teniente</i>   | Sr. Parra.          |
| <i>El Cabo Apolinar</i>   | Sr. Lino Rodríguez. |
| <i>Sargento</i>   | Sr. Quiñones.       |
| <i>Ayudante, tropas, Abanderado, banda militar, tambores y cornetas</i> |                     |

---

#### **ÉPOCA ACTUAL**

La acción del primer cuadro, en un pueblo de Andalucía. La del segundo cuadro, en el campo de Melilla. La del tercer cuadro, en un Aduar Riffeño. La del cuadro cuarto, en un campamento; y la del último cuadro, en Zeluán.

---

(Derecha é izquierda, las del actor)



## Prólogo

---

*Telón corto, con un trofeo ó una alegoría del Ejército. EL SOLDADO ESPAÑOL, aparece en el centro del trofeo, tal y como ha estado en Melilla, con todo elequipo de campaña. Unaluz fantástica alumbra la escena.*

SOLDADO

Soy quien cumplió su deber  
cruzando el revuelto mar  
para ir á pelear;  
para morir ó vencer.

Ardiendo africano el sol  
allí mi rostro ha çurtido:  
soy el que al moro ha vencido:  
soy el Soldado Español.

Soy quien vá do se le mande  
siempre adelante, risueño;  
el del cuerpo muy pequeño,  
el del corazón muy grande.

Yo dejé mi pobre hogar  
lleno de quietud y calma;  
en él se quedó mi alma  
cuando me marché á luchar.

Tranquilo luché con fieras  
y dije al ver cien cañones  
buscar nuestros corazones  
desde las verdes chumberas:

«Tu traidor fusil te engaña;  
¿cómo pretendes ladrón  
buscarme aquí el corazón,  
si me lo dejé en España?»

Grande fué nuestro heroísmo:

en el Ejército entero  
desde el último al primero  
supieron hacer lo mismo.

Fuí cumpliendo mi deber;  
vuelvo de entusiasmo henchido,  
¡más cómo dar al olvido  
á los que no han de volver!

¡Vuestra tumba no está sola,  
porque os envuelve piadoso,  
como sudario glorioso  
nuestra bandera española!

La Patria un beso os envía,  
beso de eterna memoria....  
¡no sé cual es mayor gloria,  
si la vuestra, ó si la mía!

Más cuando ya encanecido  
me pregunten lo que he sido,  
yo diré mirando al sol  
de orgullo mi pecho henchido:

«¡Yo fui, Soldado Español!»  
(*Música en la orquesta*).

TELÓN

# ACTO UNICO

## CUADRO PRIMERO

*La escena representa las afueras de un pueblo. A la derecha, en primer término, una casa, en cuya puerta se ven banquilla y demás utensilios de un zapatero. A la izquierda, caseta de un guarda agujas, indicadora de un paso á nivel, con sus agujas, palos telegráficos y con vallado, que va hasta el foro y tras el cual se supone, la vía férrea.*

### ESCENA PRIMERA

*SANTIAGO, tipo de campo, que viene corriendo por la izquierda; trae una porra de las que usan los cabreros y un paquete con una bota. Después, MOZOS 1.º y 2.º*

SANTIAGO      Naide; el padre debe haber salido y ella estará sola consigo misma. Llego que ni peñascazo en ojo de farmacéutico.

Mozo 1.º      *(Dando á Santiago un empujón).* ¡Hola Santiago!

Mozo 2.º      *(Ídem).* ¡Santiago, hola!

SANTIAGO      ¿Qué se jace? ¡Jé!... ¡jé!... *(Riendo estúpidamente).*

Mozo 1.º      Mosotros, ná.

Mozo 2.º      ¿Y tú?

SANTIAGO      Ayudar á ustedes.

Mozo 1.º      ¿No vés á la estación á despedir á los mozos del partío que se van cuando pase el tren melit...?

SANTIAGO      ¿Y cuándo es eso?

Mozo 2.º      Dentro de poco. Pero oye, ¿tú á qué vienes

- del cortijo todos los días á la mesma hora?  
 ¡Curioso! Vengó á un recaó de mí amo.  
 ¡Si ya estamos tos en el secreto! (*Cogiendo el paquete*). ¿Qué traes ahí?
- SANTIAGO           ¿Aquí en...  
 Mozo 1.º           Sí ¿qué es eso?  
 SANTIAGO           ¿Esto? Una bota.  
 Mozo 1.º           ¿De vino?  
 SANTIAGO           ¿De vino? Der pié derecho. (*Se señala el izquierdo*).  
 Mozo 1.º           Esta bota la traes pa hablá mientras te la gobiernan, con la hija del zapatero.  
 SANTIAGO           ¡Esa es una calurnia!  
 Mozo 2.º           ¿Pero no me negarás que la Rocío es una güena mujé?  
 Mozo 1.º           ¡Qué zojos tiene!  
 SANTIAGO           ¡Verdá que zí! ¡Me la comía!  
 Mozo 2.º           Y qué carnes tan apretás. ¡Cuesta más trabajo tirarla un pellisco!  
 SANTIAGO           ¡Verdá que zí! ¡Me la comía!  
 Mozo 2.º           Y le hace caso á este que merece una ración de cebá.  
 SANTIAGO           (*Distraído*) ¡Me la comía!  
 Mozo 1.º           Prosupuesto que tú tienes novia porque no está en el pueblo Serafín.  
 SANTIAGO           No hablarme de Serafín, que onde me lo trompiece é juráo que lo esterminio. ¡Cuidao que entretenerse en quitarme toas las novias, abusando que tiene en la cara un físico más agraciao que yo!  
 Mozo 1.º           Pues en Melilla está hecho un valiente. ¿Y tú no vas á la guerra?  
 SANTIAGO           Ajolá. Pero yo estoy revivido der servicio. Soy excelente de copo..  
 Mozo 1.º           Pero si á esos los han llamáo ya y en el tren se van ahora.  
 SANTIAGO           Zí... Zí...; soy yo poco listo pa que estos grullos me la peguen. ¡Vaya!... que no hai-ga novedá en la salús. (*Tratando de irse*).  
 Mozo 1.º           Pero oye; que se vá..  
 Mozo 2.º           Vamos á darle un maculillo. (*Entre todos*



*zamarrean á Santiago, dándole empujones y golpes, y vándose con gran algazara).*

SANTIAGO Estarse quietos. ¡Caray con las gromas!

## ESCENA II

*SANTIAGO y ROCÍO, que sale de la zapatería*

Rocío *(Asustada)*. ¡Ay, qué es eso! ¿qué pasa?

SANTIAGO *(Tratando de reirse)*. Nada: una groma de esos animales. ¡Semos compañeros y con la confianza! .. ¿Y tu padre?

Rocío No te acerques que va á venir y está escamáo de tó...

SANTIAGO ¡Ay, Virgen de los Aflojaos, digo de los Aflijíos!... ¿Y tú qué vas á hacer?

Rocío ¡Anda! No dar disgustos á mi pápa y asperar que vuelva de la guerra Serafín.

SANTIAGO Y dale con Serafín.

Rocío Si te agrada asín bueno, y si nó lo dejas.

SANTIAGO ¡Lo dejas! Y pa eso ando yo toos los días catorce kilogramos de carretera; y pa eso me gasto tres perras chicas diarias en que tu pápa me remiende esta bota pa verte, tan y mientras y aluego desembarato la compostura.

Rocío Pues dice que si te vé conmigo, te vá á romper en la cabeza el lebrillo del cerote, y yo lo sentiría.

SANTIAGO Más lo sentiría yo.

Rocío Es que el lebrillo vale dos reales.

SANTIAGO Es que mi cabeza vale setenta céntimos.

Rocío *(Mirando á la izquierda)*. ¡Jesús, mi pápa! *(Entrando en la casa)*.

SANTIAGO ¡Santo Dios, el pápa!.. ¡El pápa de esta!..

### ESCENA III

*SANTIAGO y CEROTE, tipo de zapatero remendón*

- CEROTE            Dios guarde.
- SANTIAGO        Haiga salú.
- CEROTE            ¿A qué vienes hoy también?
- SANTIAGO        Pues yo he venido... Pues yo he venido á...  
¿Maestro, tiene compostura esto? (*Dándole  
el papel con la bota*).
- CEROTE            Pero hombre: si esta es la misma bota que  
te compongo tos los días
- SANTIAGO        Es que como ando mucho. .
- CEROTE            Y las llevas puestas.
- SANTIAGO        No, señor. La llevé liá en este papel.
- CEROTE            A tí creo yo que te voy calando. ¿Y la otra  
no se rompe?
- SANTIAGO        No tengo más que esa. Y yo vengo á que  
usté me heche... á que usté me heche...
- CEROTE            Y ya verás como te echo. En lugar de per-  
der aquí el tiempo, debías ir á la Estación  
á despedir á los mozos del partío que van  
á coger el tren melitar pa Melilla: aprende  
de Serafín,
- SANTIAGO        Y dale con Serafín,
- CEROTE            Tu no eres patriota.
- SANTIAGO        No diga usté eso, maestro; á mí me tira la  
melicia, y to el día me lo paso en el Cor-  
tijo cantando un pazo la mar de doble que  
sé y que dice acina: (*Cantando*).
- «Cuando á los quintos nuevos  
                    los llevan al cuartel,  
                    aprenden lo primero  
                    un.... dos.... tres....»
- Pos no he díó al servicio porque soy esce-  
                    lente de copo del año pasao.
- CEROTE            ¡Pero si á esos los han llamao ya!
- SANTIAGO        (*Dudando*). ¿Será verdá?
- CEROTE            Lee los pedróricos, idiota.
- SANTIAGO        ¡Maestro!..



CEROTE ¡Cobardel... ¡Mal español!...

SANTIAGO (*Enfurecido*) ¡Maestro!...

CEROTE ¡Cobardel... ¡Kábila!... En la Estación debes estar pa acudir aonde te llama el gobierno, que te necesita pa acabá con los moros.

SANTIAGO Vaya, se ha concluído la conversación. Si es verdá que el gobierno me necesita pa que yo acabe con los moros, que cuente conmigo: yo no hago ese desaire al gobierno. Si es verdá que me han llamao, iré aunque sea á pié, pa probarle á usté que el más tonto, el más bruto de los que llevan Sangre Española, necesita pa armozá siete moros y un zapatero de viejo. Y su niña la guarda usté aliñá como los arcaparrones.

CEROTE (*Amenazándole*). Vete ó te zumbo.

SANTIAGO ¿A mí? El establecimiento entra en liquidación. (*Acomete á Cerote, tirándole los utensilios de zapatero, hasta hacerle entrar asustado en su casa*). ¿Yo mal español? ¿Yo kábila? Nos ha fastidiao el señó de Chico y Ganga.

## ESCENA IV

SANTIAGO y CABO APOLINAR, con traje de rayadillo; trae en la mano un pequeño llo de ropa. Habla con acento aragonés.

SANTIAGO ¿Y quién podrá enterarme, si es verdá que me llaman?

CABO (*Mirando el reloj*). Faltan veinte minutos, por los pelos cogeré el tren.

SANTIAGO Un melitar. Mi General, dos palabras.

CABO Pronto, que voy deprisa.

SANTIAGO (*Con calma*). El que va despacio va seguro.

CABO Vamos, habla.

SANTIAGO (*Con calma*). ¿Osté va á la guerra?

CABO Herido vine y antes de curarme, vuelvo.

SANTIAGO ¡Bien por los valientes!

CABO Tuve suerte y soy el aragonés más célebre de toda la campaña y el Cabo más nombrao por los periódicos.

SANTIAGO ¿El más nombrao? Ya sé quien es usté. El Cabo Tres-Forcas.

CABO (*Mirando el reloj*). Vamos, que pierdo el tren.

SANTIAGO Un ratito na más; esto es cuestión de media hora. ¿Es verdá que han llamao á los escelentes de copo?

CABO (*Impaciente*). Ya lo creo que sí. ¿De qué año eres?

SANTIAGO Verá osté: cuando yo nací en el año de noventa ..

CABO Vaya, hasta más ver. Si eres del año pasado, ya te puedes venir la Estación porque te llaman.

SANTIAGO Déjeme que le abraze de alegría. (*Le abraza*)

CABO Faltan diez minutos. Voy á llegar por los pelos. (*Váse corriendo*).

## ESCENA V

SANTIAGO; á poco, MOZOS 1.º y 2.º

SANTIAGO (*Lleno de alegría*). Soy melitar. ¡Ya soy alguien! En diez minutos lugar tengo de dir en cá la María por mi ropa, y luego á la Estación; y si pierdo el tren, no importa, me voy á Melilla á pié.

Mozo 1.º Pero oye, Santiago.

Mozo 2.º ¿Estás aquí entoavía?

SANTIAGO Y sus digo «de aquí aluego» Voy á la guerra.

Mozo 1.º ¿Tú á la guerra?

SANTIAGO Y como me toque pa caballería, güervo jecho capitán de Tragones de San Santiago.

Mozo 2.º Pero oye: ¿no llevas ningún regalo pa el

moro adicto Maimón Mojatar y pá el con-  
 fidente el Gato?  
 SANTIAGO Sí; pá Maimón Mojatar, llevo memorias,  
 y pá er Gato, un papé con espina y re-  
 vortiyó.  
 MOZO 1.º ¿Y del amo, no te despides?  
 SANTIAGO A mi amo le icen ustees, que cuando le  
 escriba le mandaré en la carta tres cabezas  
 de moros del Gurgurú.  
 MOZO 2.º Vamos, basta de infundios. Dale un em-  
 pujón.  
 SANTIAGO No gromeá que eso se ha acabáo.  
 MOZO 1.º ¡Calla, infundioso! (*Empujándole*).  
 SANTIAGO No gromeá... que estoy farruco.  
 MOZO 2.º (*Empujándolo*). ¡Anda pa er tren!  
 SANTIAGO ¡Que estoy farrucc!... ¡Que estoy farruco!...  
 MOZO 1.º ¡Toma!...  
 SANTIAGO (*Levantando la porra*). Pa er tren voy; pero  
 toos vais á dir pá alante. (*Los acomete, ha-  
 ciéndolos huir, y váse, tras ellos*).

## ESCENA VI

MOZOS, MOZAS del pueblo y CORO general, que se sitúa  
 mirando á la izquierda. A su tiempo se oye, con gran fuerza,  
 el silbido de la locomotora y el ruido de un tren que pasa á  
 gran velocidad, cruzando, á ser posible, la escena. En las  
 ventanillas del tren se ven soldados,

## MÚSICA

Todos

Ya se acerca ligero  
 el tren que se lleva  
 los valientes soldados  
 para la guerra,  
 y van contentos  
 que en España dejan  
 sus pensamientos.

Volverán vencedores  
no cabe duda,  
que Dios á los valientes  
dará su ayuda.

—  
¡Tren que te llevas  
á la campaña  
lo mejor de los mozos  
que hay en España,  
vuélvelos pronto  
llenos de gloria  
porque van animosos  
á la victoria.

*(El Coro, figura despidir á los Soldados,  
agitando los pañuelos, entre vivas y aclamaciones).*

## **Mutación**

## CUADRO SEGUNDO

*La escena representa una trinchera. SERAFÍN, soldado con armamento y salakot; á poco, SANTIAGO, de soldado, pero con gorro en la cabeza. Luego, FOTÓGRAFOS. En lugar conveniente, grupos de soldados que hablan ó juegan á las cartas.*

### ESCENA PRIMERA

SERAFÍN            Pues señor; cuando no hay que pelear concluye uno por aburrirse. Estoy deseando de volver á operaciones.

SANTIAGO        *(Que sale, por la izquierda).* Un sordáo y con buen tipo; será un voluntario aristóngrata. Voy á ver si me dá un habano. ¡Compañero!

SERAFÍN            ¡Hola, compañero! ¿Qué se hace?

SANTIAGO        Patrullando... patrullando... y sin encontrar un estanco por aquí.

SERAFÍN            Vaya un puro.

SANTIAGO        *(Aparte)* Lo menos es una breva de don Enrí Claque. *(Examinando el puro que le dá S rafín)* De tres céntimos. No era un aristóngrata.

SERAFÍN            ¿Y de qué tierra eres, compañero?

SANTIAGO        De muy cerca de Sevilla.

SERAFÍN            Home, yo también. ¿A que vá á resultar que semos paisanos?

SANTIAGO        ¡Gracioso!... ¿Cómo vamos á ser paisanos, si semos militares?

SERAFÍN            ¿Y á onde estás acampáo?

SANTIAGO        Estoy escampáo ahora, en Side Mete el Ach. *(Estornudando).*



SERAFÍN ¡Jesús!...

SANTIAGO Pero yo he venido á coger eso que tú llevas en la cabeza llamáo el cachalote.

SERAFÍN ¡Pero no tienes entoavía el zacalote! ¿Entonces, qué fué lo primero que te dieron al llegar al vapor?

SANTIAGO ¿A mí?... Mareos.

SERAFÍN Por lo que yo veo, tú eres un novato necesitáo de instrucción.

SANTIAGO (*Aparte*). Este m'ha tomáo á mí por otro. (*A Serafín*). Enséñame tú.

SERAFÍN ¿Sabes lo que es un Schennider?

SANTIAGO ¿Un Echanaide?... Zí.

SERAFÍN ¿Y un fusí mauser?

SANTIAGO (*Riendo*). ¡Já!... ¡já!... Zí.

SERAFÍN ¿Y un remistón?

SANTIAGO Que zí.

SERAFÍN Pos á ver si es verdá que conoces la marca. ¿De quién es este fusí? (*Agarrando el fusil de Santiago*).

SANTIAGO ¡Míol... (*Aparte*). Este se cree que me toma el pelo.

SERAFÍN ¿Y pa qué ha de servirle al buen sordáo el fusí?

SANTIAGO Pa matá rifeños de Benifurór.

SERAFÍN ¿Y en qué se distinguen los rifeños de Benifurór?

SANTIAGO En que la mayoría son negros.

SERAFÍN ¿Y de qué coló son los negros?

SANTIAGO Der coló de tu hermana Rita. Choca ahí que eres más vivo que un convoy de camellos. (*Se dan la mano*).

SERAFÍN ¡Choca! Por ná del mundo se le quita ar sordáo español el güen humór.

SANTIAGO Y eso que tú no sabes lo que habemos pasáo en Sidi Mete-el-Ach, con ocho días lloviendó p'abajo.

SERAFÍN Se le calaría á ostedes la ropa.

SANTIAGO ¿Ná más que las ropas?... Teníamos hasta las bayonetas calás.

## ESCENA II

*Aparecen dos ó tres FOTÓGRAFOS, provistos de máquinas de mano, quienes con el mayor misterio retratan á SANTIAGO, y vándose corriendo. Entre los Fotógrafos, figura uno con una máquina cinematográfica.*

- SANTIAGO      Oye, ¿eso qué es?
- SERAFÍN      Ná; corresponsales fotógrafos de los periódicos. No te menees que mos están retratando.
- SANTIAGO      ¿Y ese, está moliendo la flotografía?
- SERAFÍN      ¡Ignorante! Ese mos está sacando pá un cernicalógrafo.
- SANTIAGO      ¿Pá un cinimatógrafo? Ya me estoy figurando de oír en Sevilla, en la calle de la Sierpes, pregoná..... «¡Pasen adelante!..... Este es el momento oportuno pa la sesión cernicalográfica. ¡Las hazañas del sordáo Santiago Matamoros!...»
- SERAFÍN      Pero oye. ¿Tú eres Santiago?...
- SANTIAGO      Creo que zí.
- SERAFÍN      Pues fíjate en mí, hombre, y dí si nó me conoces.
- SANTIAGO      Con ese dornillo en la cabeza, nó te conoce ni Alach.
- SERAFÍN      Soy... soy tu paisano, Serafín Hermosó.
- SANTIAGO      ¿Tú Serafín? ¿El que me quitabas las novias?... ¡¡Es verdá!! Pos mira: yo había juráo que onde te cogiera te averiaba el epigastrio. Pero nos habémos encontráo aquí, en tierra inimiga, onde toos semos unos, y se han acabáo odios y rencres. Por eso, en vé de lastimarte, te digo: ¡Abrazame, Serafín, que ahora toos los españoles debemos de ser hermanos y pués quitarme toas las novias que quieras!... (*Ambos se abrazan*).

### ESCENA III

*DICHOS y el CABO APOLINAR, por la derecha*

CABO                    ¡Pero muchachos! que están repartiendo el correo. ¿No váis á ver si el cartero os trae algo?

SERAFIN                ¡Vamos allá!

SANTIAGO              Yo no tengo familia, ni quien se acuerde de mí. Probablemente habrá carta de mi novia... pero pá este. (*Señalando á Serafin.*  
*Ambos se van cogidos del brazo*)

### ESCENA IV

*CABO y SOLDADOS que llegan, leyendo cartas. Vienen poco á poco, distraídos en la lectura. Después SANTIAGO*

UN SOLDADO          ¡Maño! Carta de mi novia.

CABO                    ¡Y yo, de mi madre! Estoy que reviento de alegría.

SOLDADO                Esto hay que celebrarlo.

CABO                    ¡Pues á ver quien me acompaña esta jónica!

### MÚSICA

*SOLDADO, baila con la CANTINERA, que estará en escena*

CABO                    Aunque se encuentra muy lejos  
la mujer que piensa en mí;  
está en España su cuerpo  
pero el alma tiene aquí.  
                              ¡Carta de mi pueblo,  
                              qué cosas dirá,  
                              que por mí cruzastes  
                              las olas del mar!  
Carta de mi pueblo  
que vino hasta aquí,  
dime si me esperan  
llorando por mí.



CORO

Carta de mi pueblo  
Etc. etc.

---

CABO

Pesando el papel tan poco  
estas cartas cuanto pesan  
y es porque novias y madres  
nos mandan el alma en ella.

---

Trazó estos renglones  
su mano querida,  
¡ella me recuerda  
ella no me olvida!  
Aún hay quien nos mande  
un beso de amor,  
y esa es del soldado  
la gloria mayor.

---

CORO

Trazó estos renglones  
Etc. etc.

---

### HABLADO

CABO

*(Leyendo una carta, pensativo).*

¡Pesando el papel tan poco  
estas cartas cuanto pesan!  
y es porque esposas y madres  
nos mandan el alma en ellas.

SANTIAGO

Serafín anda buscando  
al cartero y no lo encuentra,  
pero yo no necesito  
de tomarme esa molestia;  
á mí no me escribe náide;  
¡caresgo de parentela!  
¡Rediéz!... ¿qué le pasa al Cabo?  
¡qué cara tiene tan seria!...  
si me parece que llora...  
coje un papé y lo besa;  
¿Cabo Apolinar, qué tiene?  
desimule la imprudencia,  
pero como soy testigo  
de que en la lucha pelea

CABO

y con la risa en la boca  
llama á las balas rifeñas,  
carculo que argo le duele  
y el sufrimiento le aqueja.  
¿Le aprietan á usted las botas?  
¡Muchacho, gracia que llega  
uno en quien yo desahogue  
los pesáres de la ausencial  
Esta carta es de mi madre  
y de mi mujer es esta,  
y cuando las dos me escriben  
temblorosas cuatro letras,  
la tinta viene borrada  
que con lágrimas la riegan.  
Dice mi mujer: «Tus hijos  
no te olvidan» y la vieja  
en lugar de cosas tristes  
«Ten valor» me recomienda,  
añade «Pon esta carta  
»sobre el pecho y nada temas  
»y ten fé, si estos papeles  
»sobre el corazón los llevas».  
Y yo en mi pecho la pongo  
y corro á la lid sangrienta,  
pues la carta de mi madre  
me dá valor y más fuerza  
y en todo el moro, no hay bala  
que á traspasarla se atreva.  
Yo en cambio, llevar no pueo  
ni una carta de mi suegra.  
Ya sabes por qué lloraba  
á donde nadie me viera,  
porque el Cabo Apolinar,  
cuando el deber se lo ordena,  
es el Soldado Español  
que por nada ó nadie tiembla,  
pero en el fondo del alma  
carifios muy grandes lleva,  
y una lágrima se escapa  
para España, nuestra tierra,  
que mucho más se la quiere

SANTIAGO

CABO

cuanto más se nos aleja.  
Tu no digas que he lloráo,  
que si alguno lo supiera...  
Diga osté, cá estáo pelando  
cebollas pa la menestra.

SANTIAGO

CABO

Y no hay más que hablar; me vistes  
en un rato de flaqueza,  
pero si en aquél instante  
oigo tocar las cornetas  
¡to se me orvía, recontra!  
corro á la primer trinchera...  
y este que llorando viste,  
beberá sangre rifeña.

SANTIAGO

¡Olé!, y el segundo buche  
pá un servidó ¡por estas!

*(Jurando con las manos).*

Yo que soy solo en el mundo  
de tal cosa no heché cuenta;  
pero cuando miro á esos,  
no sé por qué me dá pena  
ver que todos tienen alguien  
y náide de mí se acuerda.

CABO

Si lo que buscas es fama  
has mérito pá tenerla;  
y si la suerte te ayuda  
y logras en la pelea  
una hazaña que te eleve  
cual un héroe de la guerra,  
ya verás como recibes  
no una carta, cien docenas  
de tu otra madre; la patria  
que siempre amante recuerda  
al que cumplió cual buen hijo,  
dando su sangre por ella.

SANTIAGO

Pues si en eso to consiste  
yo he de hacer la házaña esa,  
quedando como un heródes  
de los que usté Cabo, mienta.

SOLDADOS

SANTIAGO

¡Já!... ¡já!... ¡já!...<sup>a</sup> *(Burlándose).*  
¡Sí, divertirse!  
pero al llegar la pelea

siempre será Santiago,  
quien lleve la delantera,  
porque estoy ya deseando  
de que suenen las cornetas.  
(*Se oyen disparos lejanos y llamadas de  
cornetas*).

¿Qué es eso?

CABO

Que te dan gusto.

## ESCENA V

DICHOS, TENIENTE, SERAFÍN, y SOLDADOS, con  
armas. Después la fuerza de CABALLERÍA

### Música-Recitado

TENIENTE

¡Muchachos, á las trincheras!  
(*Mirando con unos gemelos, á la izquierda*).  
Aquél es el mejor sitio  
para mandar la defensa.  
A ver: los cuatro soldados  
que más arrojados sean  
y quieran venir conmigo  
y morir con honra quieran,  
¡que avancen!  
(*Todos avanzan queriendo ser los primeros*).  
¡Todos se ofrecen!  
¡son españoles!, ¡no tiemblan!  
(*Elige á cuatro de ellos, y vánse los cinco  
apresuradamente*).

## ESCENA VI

DICHOS, menos el TENIENTE y los cuatro SOLDADOS  
*Siguen oyéndose disparos*

SANTIAGO

A nosotros no nos cree  
de los guapos. (*Con pena*).

SERAFÍN

¡Nos desecha!

SANTIAGO

Serafín, nos ha dejao  
como desechos de tienta...  
¡en cuanto yo guipe un moro!

CABO

(*Mirando desde la trinchera*).  
¡Bien el Teniente pelea!...  
cae un hombre... tres... los cuatro...  
(*Aumentan los tiros*).

SANTIAGO

CABO

¡Ya el Teniente solo queda!...  
¿Cuántos moros han salío?  
¡Míralos cómo se acercan!...  
Cuatro cogen al Teniente;  
está herido... lo rodean...  
¡y nosotros no podemos  
abandonar las trincheras  
para ir por él!

SANTIAGO

CABO

SANTIAGO

¡¡Uno... sí!!  
¿Qué dices?

SERAFÍN

SANTIAGO

Que si esas fieras  
quieren llevarse al Teniente  
al Teniente no se llevan.  
Si te dejan vivo, güerve.  
(*Desde lo alto de la trinchera*).  
Gorveré de toas maneras,  
pues si una china de plomo  
acaba con mi existencia,  
enseguía que me maten  
y ausina que yo me muera,  
vendre á decí: «La he diñáo  
pero con mucha vergüenza».

(*Váse entusiasmado, saltando de la trinchera al campo. Tiros, toques de cornetas; todo lo que indique una batalla. Los soldados ocupan sus sitios, apuntando con los fusiles*).

CABO

SERAFÍN

CABO

SERAFÍN

¡Saltó al campo!  
¡Está dementel  
¡Ya los rifeños lo cercan!  
¡Duro que eres de mi pueblo!  
¡Santiago: nada temas  
que aquí estoy yo!  
¡Veto al diablo! (*Mirando*).

CABO

SERAFÍN

CABO

¿Qué pasó?...

(*Con desesperación, como de haber visto una desgracia*).

¡Maldita sea!...

SERAFÍN

¡Aquí vienen en su auxilio  
los escuadrones que llegan!

CABO

Y si á tiempo no llegaran,  
vengarán la sangre aquella,  
y alfombra de sus caballos  
será la chusma rifeña.

(*Disparos, cornetas, y por detrás de las trincheras, se ven pasar soldados, con los sables en alto, figurando ser un escuadrón de caballería, á todo galope*).

## Mutación





## CUADRO TERCERO

### Un Aduar Rifeño

*En el foro, izquierda, una pequeña casa blanca, situada bajo unas chumberas, de las cuales se baja por una rampa, que termina en el foro, derecha. En primer término de la izquierda, otra casa, parecida á la anterior, y entre ambas, unas palmeras. Es al amanecer.*

### ESCENA PRIMERA

*EL MUEZIN, dentro; CORO DE MORAS, que aparecen en diferentes actitudes; unas, sentadas en esteras, y otras, con cántaros ó un montón de leña, y FATMA.*

### MÚSICA

MUEZIN      (*Canta dentro*).  
De la clara aurora  
dice el blanco albor:  
Solo Alah es grande.  
Solo es vencedor.  
Escucha fiel creyente  
escucha mi canción.  
MORAS      La luz del Sol naciente...  
MUEZIN      Te llama á la oración.  
FATMA      (*Saludando al Sol*).  
Las flores que el rocío  
de perlas coronó,  
saludan con sus pétalos  
la luz del nuevo Sol.  
Su resplandor purísimo  
nos dice con su albor

TODAS

solo Alah es grande  
solo es vencedor.  
Escucha fiel creyente  
Etc. etc.

### HABLADO

FATMA

¡Todo me aburre!... ¡Nada me alegra!...  
¡Nadie vuelve!...

MORA 1.<sup>a</sup>

Descuida, hija del Sol, que Alah traerá á tu esposo vencedor y salvo.

FATMA

Y si Alah le confunde, nada se me dá de mi esposo Mojaméd. No son para él mis sueños. ¡Otras son mis ilusiones! ¿Habéis vigilado á los prisioneros?

MORA 1.<sup>a</sup>

(*Señalando á la casa del foro*). Ahí están. Uno está herido y pálido. Pero el otro es un cristiano bonito como Mahoma.

FATMA

¡Un cristiano!

MORA 1.<sup>a</sup>

Gallardo y hermoso.

FATMA

¡Ah, ilusiones más! Dejádme sola...

MORA 1.<sup>a</sup>

Bella Fatma...

FATMA

Sola digo, esclavas; me aburre vuestra compañía.

MORA 2.<sup>a</sup>

(*Inclinándose*). Que nuestro señor Môjamed te dé pronto el consuelo que necesitas. (*Vânse las Moras, al compás de la música*).

### ESCENA II

FATMA y SANTIAGO

FATMA

¡Un mancebo bello y gallardo!... Sin duda es el que ví en mis sueños de amor tantas veces. (*Acercándose á la puerta de la casa del foro*). ¡Español, ven!... ¡Sal, cristiano arrogante y claro como el lucero de la mañana.

SANTIAGO

(*Asomando la cabeza á la puerta de la casa*).



¿Aónde estoy?... ¡Gachó! una mora de carne. ¡Já!... já!... (*Riendo estúpidamente*).

FATMA ¡Oh, qué figura de ensueño! Su risa se ha clavado en mi corazón.

SANTIAGO Señora, güenos días.

FATMA Lá ilá Alah, Mujamé rasulu lá...

SANTIAGO La tuya por si acaso.

FATMA Bienvenido seas, cristiano hermoso.

SANTIAGO Beso las babuchas de usté.

FATMA ¿Quién eres?... ¿De dónde eres?... ¿Cómo te llamas?...

SANTIAGO Quién soy... ahora mesmo no lo sé. Yo antes era Santiago Matamoros, de la segunda del segundo. Y á usté, joven mora, ¿cómo le pusieron en la partía de bautismo?

FATMA Soy Fátma, la hija del Sol.

SANTIAGO (*Riendo*). ¡Já!... ¡já!... ¡já!... la hija del Sol... Pos pocas mardiciones le echáo yo á su señó pare de usté, segando este verano en el Cortijo.

FATMA Yo soy Fatma, la octava mujera de Mojamé.

SANTIAGO Pues que Alah te conserve, mujera; que voy á ver si mi Teniente quiere algo.

FATMA (*Deteniéndole*) ¡Españoll!... Eres bello como la flor del naranjo.

SANTIAGO Gracias, chacha.

FATMA Tu cara es blanca, como la flor del almendro

SANTIAGO ¡Y eso que hace quince días que no me lavol!... Esto se parece á Sevilla, en la escases de agua.

FATMA ¡No me miras!... ¡No me entiendes!... ¡Y cada vez que lo contemplo me enloquecel  
¡Ay, españoll!...

SANTIAGO (*Aparte*). ¡Caracoles! á esta le gusto; y ella no está como pá tirarla á la basura... Pero yo... nada ¡es una inimiga! (*Volviéndole la espalda*).

FATMA ¿Nó has oído, Cristiano, el voluptuoso encanto de nuestros cantares? ¿Quiéres que

te cante?... (*Aparte*). Quizás con mi canción le rinda.

SANTIAGO (*Aparte*). Lo dicho; se ha enamorado de mí. ¡Que no se puede ser guapo!... ¡Pero yo... nada, es una enemiga! (*Vuelve la espalda*).

FATMA Pues oye la música soñadora de mi canción árabe y a ver si mi canto despierta tus dormidas ilusiones.

SANTIAGO Pues ya ascucho, sentado a la usanza mora, que dice: «Coje una silla y siéntate en el suelo». (*Lo hace*).

### MUSICA

FATMA La luna ha besado mi frente africana,  
mi sangre caldean los rayos del Sol;  
yo soy mora ardiente de labios de grana,  
mis ojos abrazan, gallardo español.  
Yo llevo mi pecho que late agitado  
ensueños de un cielo de loca pasión;  
yo soy flor moruna que el Rif ha criado,  
guerrero cristiano, tú eres mi ilusión.  
En tristes aduares hermosa y esquiva  
caricias me niega mi esposo y señor;  
aunque esclavas tengo también soy cautiva,  
que falta a mi pecho la luz del amor,

SANTIAGO Vaya por Dios.

FATMA El me da tapices,  
música oriental.  
perlas y esmeraldas,  
sartas de coral;  
él me da perfumes...  
pero no me da,  
algo que yo necesito.

SANTIAGO No diga usted más.

FATMA (*Con fuego*).

Yo lo quiero es cariño,  
yo lo que busco es amor;  
vente conmigo mi niño,  
palmera silvestre  
gallardo español.  
Yo te daré lo que quieras.

SANTIAGO Quiero cosas de comer.  
 FATMA ¿Tú sabes lo que son dátiles?  
 SANTIAGO No voy á saberlo  
 si tengo aquí diez.  
*(Enseñando los dedos de las manos)*  
 Yo quiero qué cosas sepa  
 qué es lo que voy á probar.  
 FATMA Dí si te gusta la fruta.  
 SANTIAGO ¡Ay, una barbaria!...  
 FATMA Pues vente conmigo  
 y te daré  
 de la chumbera moruna  
 la fruta más dulce.  
 SANTIAGO ¡Ya sé lo que es!...

—

LOS DOS La luna ha besado mi frente africana  
 Etc. etc.

### HABLADO

FATMA ¡Bien, español hermoso! Nadie nos vé; es-  
 tamos solos.  
 SANTIAGO Es verdá... Ahora cáigo que desde anoche  
 no veo más que mujeres, digo mujeres...  
 FATMA El moro, estar peleando en la montaña.  
 SANTIAGO *(Haciendo ademán de irse)*. Entonces ya  
 estamos mi Teniente y yo, pirándonos de  
 aquí.  
 FATMA ¡Inocente!... Solo Fatma sabe la salida de  
 este aduar, y de él no saldrás vivo. Mi  
 señor Mojamé te matará, y luego llamará  
 para que te remate...  
 SANTIAGO Ya me figuro á quien llamará para que  
 me remate: al Santón de la Puntilla.  
 FATMA Pero tú no morirás, Emír de mis pensa-  
 mientos. Fatma se mira en el espejo de  
 tus ojos con el calor de su alma mora.  
 SANTIAGO ¡Lo del caló no me extraña, es hija del  
 Soll...  
 FATMA Y apasionada, te digo: Cristiano... ¡yo te  
 quiero!...

SANTIAGO ¡Que tú!... ¡Que yo!... ¡Que el caló!... ¡No  
pue ser; es una inimiga.

FATMA Y cuando quieras escaparás de aquí, pero  
conmigo...

SANTIAGO (*Aparte*). ¡Oh, qué idea se me ocurre!... Si  
yo le diera coba y pudiera pirarme y salvar  
al Teniente. (*Alto*). Bella esposa de Moja-  
mé, tuyo soy. Hasme lo que quieras, pero  
no podemos dirnos sin llevarnos al otro  
prisionero.

FATMA ¿Al herido?...

SANTIAGO ¡Zí!..

FATMA ¿Os cautivaron juntos?

SANTIAGO ¡Nó!... ¡Lo cautivaron á él; yo me cautivé  
solo!

FATMA Por tu Dios, ¿cómo fué?

SANTIAGO Mu censillo... Ocho ó diez moros lo pren-  
dieron á él, y yo, al ver que se lo llevaban,  
me dije, digo: ¡A mi Teniente no lo dejo  
yo solo, y con moros menos; lo que sea de  
uno, que sea de los dos, y sea lo que Alah  
quiera!... y me cogieron también.

FATMA Eres blando y bueno como la sopa de ca-  
mello con alcuscúz.

SANTIAGO ¡Tuá, qué ascol (*Escupe*;

FATMA ¿Tienes sed... ¿Tienes hambre?... ¿Quiéres  
dátiles?... ¿Quiéres higos?

SANTIAGO Los higos pá póstre. Ahora tráeme un pla-  
tito de sopas de fideos.

FATMA En cuanto llegue la hora de la oración,  
huirémos.

SANTIAGO Huirémos, sí: pero yo no voy desarmáo á  
denguna fuga femenina... Mujera, es me-  
nesté que me busques una fusila.

FATMA Y un alfanje y una gumia y cartuchos  
cuantos quieras.

SANTIAGO Pos vé, Surtana, y una vez ya en condi-  
ciones de armamento, nos iremos si quie-  
res al desierto de Doña Zara...

FATMA Fía en mi amor, Cristiano hermoso y aguar-  
da. (*Entra en la casa de la izquierda*).

## ESCENA III

*SANTIAGO, solo; luego FATMA y TENIENTE, dentro*

- SANTIAGO (*Acercándose, á la casa del foro*).  
¡Mi Teniente!...
- TENIENTE ¿Qué sucede?
- SANTIAGO Que la fuga es cosa hecha:  
que por fin tenemos armas,  
y preparáos con ellas  
podremos, si llega el caso,  
vender cara la existencia.
- FATMA (*Que sale con un fusil y canana, que entrega á Santiago*).  
¡Toma, Cristiano!...
- SANTIAGO ¡Corriente!
- FATMA Llena de amor, Fatma espera.  
(*Váse por la izquierda*),
- SANTIAGO Te guarde Alah... Sargo al campo,  
cojo á mi Teniente á cuestras,  
y á esta odalisca le pego  
un empujón con tal fuerza,  
que de seguro la mando...  
á la segunda caseta  
(*Ocultas las armas en la casa del foro*).

## ESCENA IV

*MORAS 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>, SANTIAGO y MORAS*

- MORA 1.<sup>a</sup> (*Señalando la casa*).  
¡Allí está!...
- MORA 2.<sup>a</sup> (*Sacando á Santiago*)  
¡Bello cristiano!...
- MORA 1.<sup>a</sup> ¡Oh, qué figura tan bella!...
- MORA 2.<sup>a</sup> (*Persiguiéndole*).  
¿Nada te dicen mis ojos?...  
¿Nada mi cara morena?...
- MORA 1.<sup>a</sup> Son nuestros hombres tan rudos  
MORA 2.<sup>a</sup> y ateizados en la guerra



MORA 1.<sup>a</sup>  
SANTIAGO

que al ver tu cutis de nácar..  
¡Ay, cristiauo!... (*Suspirando*).  
¡Estarse quietas!...

(*Con voz afeminada y poniéndose el dedo en la mejilla*).

Estoy ya comprometido...  
No pué sé, vamos, ¡ea!...  
que no venéis con buen fin.

TODAS

(*Persiguiéndole por la escena*)

SANTIAGO

¡Ay, cristiano!..  
¡No me dejan!..  
¡Acudid!... ¡Fatma!.. ¡Señora!..  
¡socorro..., que me atropellan!..  
(*Vánse las moras, asustadas*).

## ESCENA V

SANTIAGO y TENIENTE

SANTIAGO

Si las cojo en el Cortijo..  
pongo á estas moras, morás.  
Aquí pienso ná más  
que de la Patria soy hijo.

(*Saca de la casa del foro, la canana, que se eoloca en la cintura, así como la pistola, colgándose el fusil en el hombro. Aparece en la puerta el Teniente, llevando la guerrera colocada sobre los hombros. Oculta el brazo derecho en un pañuelo, que irá colgado al cuello, y en el que se ven algunas manchas de sangre*).

Es la ocasión. Mi Teniente,  
agárrese bien á mí  
y larguémonos de aquí  
antes que venga esa gente.

TENIENTE  
SANTIAGO

¡Sálvate solo!

¡Josús!

TENIENTE

¡Aónde usté vaya, yo voy!  
¡Si un obstáculo yo soy  
para que te salves tú!

SANTIAGO

(*Agarrando al Teniente*).

Apóyese en mí y andando  
aónde nos lleve Dios  
¡á morir junto los dos!

TENIENTE  
SANTIAGO

¡Pero á morir peleando!  
¡Por sarvarle lucharé,  
y si es mala mi fortuna,  
que mi sangre se reuna  
con esa sangre de usted!

TENIENTE

¡Si las dos son una misma!...  
¡por eso al peligro vamos,  
porque en las venas llevamos  
la misma sangre: española!

SANTIAGO

No tuve calor ninguna,  
ni tuve cuando era niño  
una madre, con cariño,  
cantando junto á mi cuna.  
Pero al llegar al cuartel  
cuando á la bandera ví  
«Esa es tu madre», oí  
que me decía el Coronel,  
«Jura, que hacia tí se extiende;  
»Tu madre es la patria», dijo.  
¡Y qué contento va el hijo  
cuando á su madre defiende!  
Si la suerte te acompaña,  
á ser libres volveremos;  
pero si juntos caemos  
¿qué hay qué decir?...

TENIENTE

SANTIAGO

¡Viva España!...

*(Dirigiéndose trabajosamente hacia la ram-  
pa. Oyense lejanos disparos).*

TENIENTE

Pronto nuestros batallones  
vendrán tras sangrienta lucha.

SANTIAGO

¿Nó oye usted?

TENIENTE

Algo se escucha.

### **Música-Recitado**

SANTIAGO

Se escuchan ditonaciones.  
Cada vez se acercan más,  
y yeo en esta dirección  
muchos bultos...

TENIENTE (Mirando). ¡Moros son!...  
 Vendrán huyendo quizás.  
 SANTIAGO Hacia aquí un grupo se vé.  
 TENIENTE Hay que sucumbir con brío.  
 SANTIAGO (Preparando el fusil).  
 ¿Les tiro ya?...  
 TENIENTE ¡No, hijo mío!  
 Yo tirar te mandaré;  
 que con igual sangre fría  
 dará la voz altanera  
 cual si mandando estuviera  
 á toda mi compañía.  
 SANTIAGO A sus órdenes me entrego,  
 pero de impaciencia estallo.  
 TENIENTE Uno baja del caballo...  
 ya llega... ¡Soldado, fuego!...

## ESCENA VI

DICHOS, UN JEFE MORO, JAMALAJA, SOLDADOS  
 ESPAÑÓLES, UN ABANDERADO, FATMA, MCRAS,  
 etc. En el momento de entrar en escena el JEFE MORO,  
 SANTIAGO dispara el fusil, matándolo. JAMALAJA se  
 hinca de rodillas.

JAMALAJA ¡Yo estar amigo!  
 SANTIAGO ¡Qué bobo!  
 TENIENTE ¡Por esos pobres soldados  
 que fueron asesinados  
 en el barranco del Lobo!  
 ¡Fuego!...  
 (Dispara Santiago, matando á Jamalajá).  
 (Examinándolos).  
 SANTIAGO ¡Cadáveres está!...  
 Alegre estoy como hay Dios,  
 ¡si ya me he cargado á dos  
 qué me importa morir yá!...  
 (Se oyen los disparos cada vez más cerca).  
 TENIENTE Sigue sangrienta la lucha.



FATMA                   (*Que sale con las Moras*).  
                               ¡Mi señor Mojamé, muerto!  
 MORA                    ¡Huyamos! .. (*Huyen las Moras*).  
 SANTIAGO               (*Al oír cornetas*).  
                               Tropas se accican.  
 CABO                    (*Fuera*). ¡Por aquí!..  
 SANTIAGO                ¡Mis compañeros!  
 CABO                    ¡Arriba, á la bayoneta!..  
 TENIENTE                ¡Cazadores! ¡Son los nuestros!  
                               (*Apoyado en Santiago, suben ambos la ram-  
 pa, á tiempo que salen nuestros soldados,  
 colocando la bandera en el Aduar*).  
 CABO                    ¡Saludad á ese valiente!  
 SANTIAGO                ¡Antes que á mí, saludemos  
                               á esa bandera Española  
                               que besa orgullosa el viento!  
                               (*Rodeando á la bandera, desplegada, todos  
 presentan armas*).

## Mutación



## CUADRO CUARTO

---

*Un campamento. Al fondo, y sobre un monte, el Fuerte de Camellos. A lo lejos, Melilla y el mar.*

### ESCENA PRIMERA

*SERAFÍN y SOLDADOS 1.º y 2.º, que preparan, á la lumbre, una olla de rancho*

#### HABLADO

- SERAFÍN Y esto que os he contáo es la hazaña que hizo, sarvando á su Teniente, mi paisano Santiago Matamoros.
- SOLDADO 1.º ¿Ese?...
- SERAFÍN Ese que ha díó por leña, pá que acabemcs de guisar el rancho de la manutención de la comía.
- SOLDADO 2.º Cualquiera de nosotros lo hubiera jecho iguá...
- SERAFÍN ¡Mira... mira!... Pos ya se vé que sí; pero á toos no se nos presenta lá suerte de darle muerte á un Bajá de una estocá hasta la mano, á tiempo de que los nuestros de nosotros llegaban y por haber muerto el Bajá, no pudo hacernos resistencia...
- SOLDADO 1.º Estará poco orgulloso, Santiago.
- SERAFÍN San desquivocáo ostedes. El mesmo que era, el mesmo que es. Se ha incorporáo al batallón y dice que náide se envanesga de habé cumplío con su debé.
- SOLDADO 2.º Será curioso oirle contar eso.

SERAFÍN

(*Mirando á la derecha*). Ahí viene con la leña. Tan naturá por afuera, y por aentro, lleva un héroe... ¡Asina es er sordáo es-pañol!...

## ESCENA II

*DICHOS y SANTIAGO, que viene por la derecha, con un montón de leña*

SANTIAGO

¡Camará, qué lejos está aquí la carbonería! (*Señalando á la lumbre*). ¿Cómo vá eso?

SERAFÍN

¿El guisáo? Regulá na más. Esto de guisá que no me lo digan, porque no lo sé.

SANTIAGO

¡Si es mu sencillol... Echas un puñáo de garbanzos y un cubo de agua.

SERAFÍN

Eso: echo aluego ocho ó diez papas, pelás al rape y una cebolla.

SANTIAGO

¡Superiól... Y si veo que er guisáo no saca buen gusto, hecho dos ó tres ajos.

SERAFÍN

Dos ó tres ajos... ¿Pero qué sacáis ostedes con hablar mal?... Vamos á vé si está caliente el agua.

SOLDADO 1.º

Yo creo que sí.

SANTIAGO

Vamos á vé. (*Metiendo la mano en la olla*). ¡Pero si está el agua fría y la candela apagá!... Nos van á tené que poné una cocinera..... ¡Vaya, mientras eso se condimenta, me voy detrás de aquella tienda á jacerme una reparación en los pantalones!...

SERAFÍN

¿Y si pasa argún Jefe y te vé en carzoncillo?...

SANTIAGO

No hay cuidiáo; hoy no los llevo.

SERAFÍN

¿Y te vas sin contarnos las cosas que te pasaron en Benisay, con los moros?

SANTIAGO

¡Poco á poco, que á mí con los moros no me ha pasáo ná!... Pero en Benisay he visto unas cosas tocante al mujério...

SOLDADO 2.º

¿Hay güenas gachonas allí?...

SOLDADO 1.º Cuenta lo que viste...  
SANTIAGO Tó lo que vide no es posible contarlo; pero  
abrir las orejas, que argo sus diré.

### MÚSICA

SANTIAGO En Benisay he visto cosas  
que yo asombrado me quedé,  
porque hay allí tan güenas mozas  
que más bonitas no se vén.  
A las moritas les agrada  
la yerbagüena con el té;  
pero también les gusta mucho....

¡El jay alay,  
jamalajay.

CORO Sigue diciendo todo lo que hay.

SANTIAGO Caray, caray,  
caray, caray.

CORO Será preciso irse á Benisay.

SANTIAGO Tienen las moras unos ojos  
que son dos cajas de betún,  
cara morena y labios rojos  
que güervén loco al más atún.  
Tienen el cuello torneado,  
tienen el talle escultural;  
más lo que tienen más bonito  
es... jay alay,  
jamalajay.

CORO Sigue diciendo todo lo que hay.

SANTIAGO Caray, caray,  
caray, caray.

CORO Será preciso irse á Benisay.

SANTIAGO En el Harém están las moras  
todas al lado del Sultán,  
en posiciones tan bonitas  
que es imposible de copiar.  
Están tumbadas en el suelo  
con las dos manos aquí atrás  
y un pebetero las perfuma

el... jay alay,  
 jamalajay.  
 CORO                    Sigue diciendo todo lo que hay.  
 SANTIAGO              Caray, caray,  
                              caray, caray.  
 CORO                    Será preciso irse á Benisay.

### HABLADO

SANTIAGO              Eso es tó; el que quiera saber más que se  
                              vaya á Benisay; caray, caray. A mí me con-  
                              dujeron á un sitio aonde tienen sus muje-  
                              res; cuyo sitio le llaman el Arenque.  
 SERAFÍN                El Harém, hombre.  
 SANTIAGO              Lo mesmo dá.  
 SOLDADO 1.º          ¿Y qué hiciste mientras te tuvieron preso  
                              en la kabíla?...  
 SANTIAGO              Pos me llevaba to er día en la Kabíla...,  
                              cavilando la manera de pirarme con mi  
                              Teniente. Y á todo esto, rodeáo de moras,  
                              que me asechaban, diciéndome: «Cristiano,  
                              si te vienes conmigo, te doy el alcuscúz»...  
 SERAFÍN                ¿Y eso qué es?...  
 SANTIAGO              Una comía más fea que el aceite de hígado  
                              de bacaláo  
 SOLDADO 2.º          Pero oye .. ¿cuántas mujeres tiene allí cá  
                              gachó?...  
 SANTIAGO              El Bajá, tenía cuarenta...; pero los moros  
                              tienen un privilegio que no tenemos por  
                              acá, y es que en el Rif son desconócías las  
                              suegras...  
 SERAFÍN                Eso no será azín.  
 SANTIAGO              Y si el Bajá tenía suegras, allá no las vi-  
                              de yo... Eso será que les hecha de comé  
                              aparte.  
 SERAFÍN                Eres un barbián, Santiago; ¿de modo que  
                              matastes al Bajá?...  
 SANTIAGO              Y á su secretario; ¡un negro que no sabéis  
                              lo q il) pasó!... pos al verme que le apun-  
                              taba con la escopeta, se gorvió blanco der  
                              susto ..



SERAFÍN  
SANTIAGO

¡Camará!...

Eso hice y aquí me tienes, Serafín, que es menesté que tú hagas otra hazaña asína, para que seas tamién hérode y formemos una pareja de dos y nos mienten como esos dos guerreros inmortales, que se murieron ya y se llaman Churruca y Gravina, Romeo y Julieta, Daoiz y Velarde y Abelardo y Eloisa.

### ESCENA III

*DICHOS, CABO y un CARTERO, por la izquierda*

CARTERO *(Que viene con un paquete de correspondencia)*. ¿Quién es Santiago Matamoros?...

SANTIAGO *(Dando una gran voz)*. ¡¡Yol!...

CARTERO Gracias á Dios que te echo la vista encima. Toma, muchacho, el correo de España; todo eso es para tí. *(Alargándole el paquete de cartas)*.

SANTIAGO ¿Y esto qué es?...

CARTERO ¡Cartas de España!

SANTIAGO ¿Pá mí?... ¡Si allí no me conoce náide...

CABO Eso era antes; ahora te conoce todo el mundo.

SANTIAGO Cabo Apioliná, haga er favó, que yo no sé de leder. *(Dándole al cabo una carta)*. Voy á tené que comprarme unas gafas.

CARTERO ¡Y que sea enhorabuena! Toda España sabe lo que hicistes. ¡Dárne esa manol!...

SANTIAGO *(Dándole la mano)*. Pero prestá ná más, que me hace farta... *(Aparte)*. ¡Estoy estático!..

CABO Pues esto es, muchacho, la Patria que te escribe. Tu otra madre que no es ingrata.

SERAFÍN ¿No te lo decía yo?...

SANTIAGO *(Enseñándole un periódico)*. Pedróricos con tu retrato... ¡Míalos!...

SANTIAGO *(Mirando el periódico)*. Ese no soy yo.



SERAFÍN Bueno, pero aquí lo dice.  
 CABO Y te escriben señoritas y tóa la gente de tu pueblo...  
 SANTIAGO (*Cogiendo con una mano el paquete*). ¿Y cómo cargo yo con esto?... Vi á tené que hacé lo mesmo que mi amo; buscar un teneor de libros, pá que me lleve la correspondencia... (*Se oye, á lo lejos, ruido de cornetas, que tocan á Generala*).  
 SERAFÍN ¿Qué es eso?...  
 SANTIAGO Eso, cornetas.  
 CABO Es saludo al General.  
 CARTERO Justo; y que viene hacia aquí.  
 CABO ¡Muchacho!... recoge eso, que lo tenemos encima... ¡Cuadrarse!...

## ESCENA IV

*Aparecen algunos SOLDADOS y después el GENERAL, seguido de algunos AYUDANTES. Todos, al verlo, saludan respetuosamente.*

GENERAL ¡Soldados!... ¿Quién de vosotros es Santiago Matamoros?  
 SANTIAGO (*Que avanza*). A... á la orden á... á la orden... Se me atarugan los concetos...  
 GENERAL Avanza y baja la mano. Propuesto por mí para una recompensa, por tu heroico comportamiento, acabo de recibir el decreto en que se te concede una cruz. Y para estímulo de estos bravos soldados, mañana, solemnemente, te la impondré yo mismo, delante de tu batallón. ¿Te has enterado bien.  
 SANTIAGO No, señor; digo zí, Excelentísimo señor.  
 GENERAL ¿Qué te he dicho?  
 SANTIAGO Que me han concibido una cruz y mañana me crucifican delante del Batallón... Se me atarugan los concetos.  
 GENERAL ¡Así es el pueblo español! Raza de héroes,

que sin conocer el valor de lo que hacen, exponen sus vidas en las mayores empresas para defender la honra de la Patria, que España confió á nosotros. Mañana, te daré un abrazo; ahora, dame esa mano valiente. *(El General estrecha la mano de Santiago y váse con sus ayudantes).*

## ESCENA V

*DICHOS menos el GENERAL*

SANTIAGO

Mi mano vino á estrechar;  
Cabo, perdóneme usted,  
si me extrañó aquella vez  
que yo le vide llorar.  
El llorar no es cobardía  
y yo lo estoy viendo ahora;  
hay quien de coraje llora  
y hay quien llora de alegría.  
Ahora no habrá bajo el Sol  
quien se compare conmigo,  
porque la hora bendigo  
que fui Soldado Español.  
*(Santiago llora, abrazando al Cabo).*

**Mutación**



## CUADRO QUINTO

---

*Una gran llanura, en cuyo fondo se vé la Alcazaba de Zeluán. No hay nadie en escena.*

### MÚSICA

*Se oye, á lo lejos, una banda militar, con tambores y cornetas, y va ocupando la escena un Regimiento, que forma el cuadro. Entonces se oye la Marcha Real y aparece el ABANDERADO, colocándose en el lugar más visible de la escena, en tanto que la tropa presenta armas. EL GENERAL y sus AYUDANTES llegan. Entre los SOLDADOS, viene SANTIAGO.*

### HABLADO

GENERAL

*(A Santiago).*

Soldado: cumpliendo yo

*(Santiago avanza).*

lo que se me ordena hoy,  
esta honrosa cruz te doy  
que España te concedió.

La Patria no estaba sola;  
su ejército lo ha probado,  
y este terreno ha ganado  
con noble Sangre Española.

Igual que llegó hasta aquí  
irá donde se le mande,  
¡siempre España será grande  
con un ejército así!

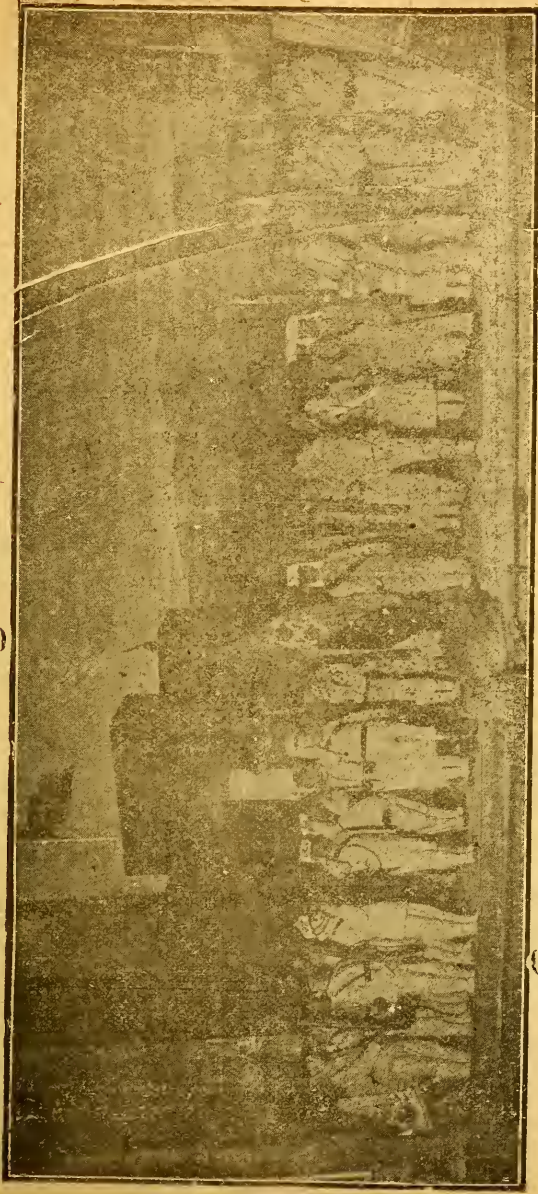
La lucha sangrienta acabe:  
¡gloria á vosotros, soldados,  
bravos héroes ignorados

que nadie sus nombres sabel  
Junto al valiente oficial  
que con gloria sucumbió,  
noblé el soldado cayó  
al lado del General.  
Iguales supísteis ser,  
por eso os puedo decir:  
«¡Sois unos para morir,  
sois unos para vencer».  
Por eso á abrazarte voy,  
pues con razón considero  
que es al ejército entero  
este abrazo que te doy.  
(*Le impone la cruz y lo abraza*).  
(*A la tropa*).

A España váis á volver;  
terminen vuestros pesares:  
contad en vuestros hogares  
lo que supísteis hacer;  
y al volver de la campaña,  
decid que una tierra extraña  
Sangre Española regó  
y esa sangre la ganó  
para España ¡Viva España!...  
(*Suena la Marcha Real; presentan armas las  
tropas, entre los vivas y las aclamaciones*).

TELÓN LENTO

CUADRO ÚLTIMO DE "LA SANGRE ESPAÑOLA."



FORMA COMO SE HA REPRESENTADO EN SEVILLA









## Obras de Francisco Palomares del Pino

---

*La Estrella de la Mañana*, Drama en tres actos.

*Honor y Patria*, Drama en tres actos.

*El Imprudente Homobono*, Comedia en dos actos.

*El Preceptor de la Niña*, Zarzuela en un acto.

*El Doctor Fausto*, Opereta en dos actos.

*Lenguas Vivas*, Zarzuela en un acto.

*El Barbero de Triana*, Sainete en un acto.

*Después de la Corrida*, Pasillo cómico en un acto.

*Películas Andaluzas*, Zarzuela en un acto.

*Herencia de Amor*, Comedia en un acto.

*El Hijo de Apolo*, Sainete en un acto.

*El Tercer Aviso*, Sainete cómico en un acto.

*La Viuda Inconsolable*, Sainete lírico en un acto.

*¡¡ Los Miuras!!*, Sainete lírico en un acto.

*La Sangre Española*, Zarzuela patriótica en un acto.

*El Barrio de la Viña*, Zarzuela en un acto.





**Precio: UNA Peseta**

